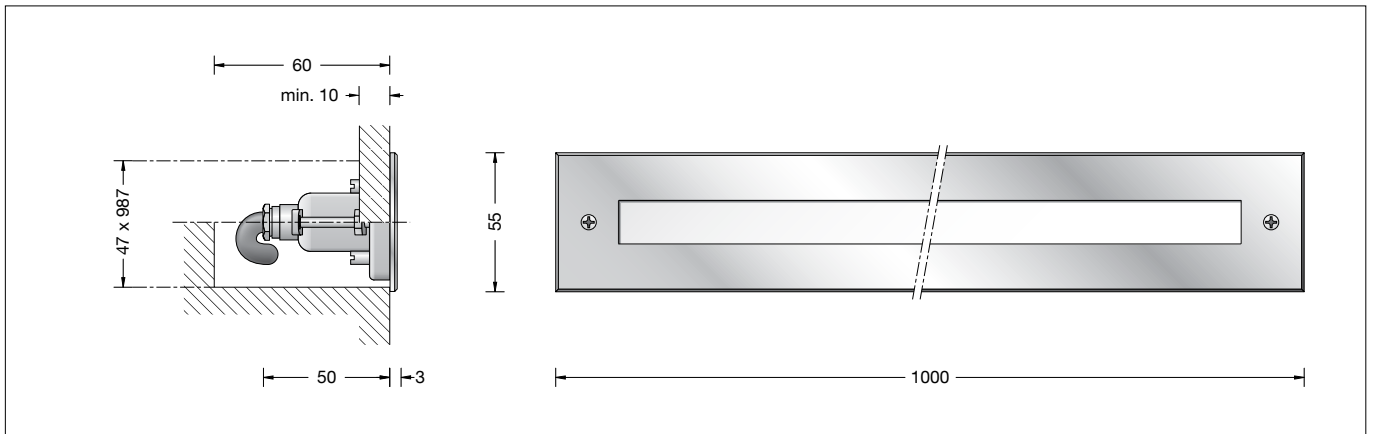


BEGA**33 283**

Einbauleuchte
Recessed luminaire
Luminaire à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Freistrahlende Leuchte für den Einbau in Wände oder Decken.

Application

Unshielded luminaire for recessed installation in walls or ceilings.

Utilisation

Luminaire à diffusion libre pour l'encastrement dans des murs ou plafonds.

Produktbeschreibung

LED-Einbauleuchte ohne Netzteil
Leuchte besteht aus Edelstahl
Werkstoff Nr. 1.4301
Sicherheitsglas weiß
Erforderliche Einbauöffnung 987 x 47 mm
Einbautiefe 60 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
Anschlussleitung H05RN8-F 2 x 1[□]
Leitungslänge 3 m
Schutzklasse III ⚡
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK09
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule
⚡¹⁰ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,4 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen G

Product description

Recessed LED luminaire without power supply unit
Luminaire made of stainless steel
Steel grade no 1.4301
Safety glass, white
Required recessed opening 987 x 47 mm
Recessed depth 60 mm
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
Connecting cable H05RN8-F 2 x 1[□]
Cable length 3 m
Safety class III ⚡
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK09
Protection against mechanical impacts < 10 joule
⚡¹⁰ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 2.4 kg
This product contains light sources of energy efficiency classes G

Description du produit

Luminaire à encastrer LED sans bloc d'alimentation
Luminaire fabriqué en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité blanc
Réservation nécessaire 987 x 47 mm
Profondeur d'encastrement 60 mm
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette
Câble de raccordement H05RN8-F 2 x 1[□]
Longueur de câble 3 m
Classe de protection III ⚡
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK09
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules
⚡¹⁰ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,4 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	1,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	2,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	1.5 W
Luminaire connected wattage	2.3 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$
When installed in heat-insulating material	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	1,5 W
Puissance raccordée du luminaire	2,3 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a \text{ max}} = 65 \text{ °C}$

33 283 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0513/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	190 lm
Leuchten-Lichtstrom	56 lm
Leuchten-Lichtausbeute	24,3 lm/W

33 283 K3

Module designation	LED-0513/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	190 lm
Luminaire luminous flux	56 lm
Luminaire luminous efficiency	24,3 lm/W

33 283 K3

Désignation du module	LED-0513/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	190 lm
Flux lumineux du luminaire	56 lm
Rendement lum. d'un luminaire	24,3 lm/W

33 283 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0513/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	190 lm
Leuchten-Lichtstrom	56 lm
Leuchten-Lichtausbeute	24,3 lm/W

33 283 K4

Module designation	LED-0513/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	190 lm
Luminaire luminous flux	56 lm
Luminaire luminous efficiency	24,3 lm/W

33 283 K4

Désignation du module	LED-0513/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	190 lm
Flux lumineux du luminaire	56 lm
Rendement lum. d'un luminaire	24,3 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Bitte beachten Sie:

Die Leuchte ist nur mit einem Betriebsgerät zu betreiben, das die Anforderungen nach EN 61347-2-13 erfüllt. Die maximale Leerlaufspannung von 60 V DC muss SELV oder SELV-äquivalent entsprechen.

Montage

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine 24 V Gleichspannungsquelle erforderlich – siehe Ergänzungssteile. Bei Verwendung anderer Gleichspannungsquellen muss bauseits eine Sicherung (max. 6 A) vorgeschaltet werden. Die Leuchte ist mit einer 3 m langen Anschlussleitung 05RN8-F 2 x 1[□] ausgestattet. Diese ist mit dem LED-Modul fest vergossen und kann nicht ausgetauscht werden. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagrahmen des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10795** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von 987 x 47 mm mit einer Mindestdiefe von 60 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von 987 x 47 mm mit einer Mindestdiefe von 60 mm erforderlich. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 10 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

Der elektrische Anschluss muss bauseits in entsprechender Schutzart und Schutzklasse an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Die schwarze Ader ist mit dem Minuspol, die rote Ader mit dem Pluspol am Netzteil zu verbinden. Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung durch Öffnungen in der Frontplatte anziehen.

Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Hochdruckreiniger und Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet. Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Please note:

The luminaire can only be operated with an operating device that fulfills the requirements according to EN 61347-2-13. The maximum idle voltage of 60 V DC must conform to SELV or SELV equivalent.

Installation

For the electrical connection of the luminaire a 24 V DC power supply is required – see accessories. If another DC power supply is used a fuse (max. 6 A) must be installed upstream. The luminaire is delivered with a 3 m long connecting cable 05RN8-F 2 x 1[□]. This is firmly encapsulated with the LED module and cannot be replaced. The recessed opening will be covered by the frame of the luminaire. Fixing of the luminaire is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10795** is available. If installation housing **10795** cannot be used a recessed opening of 987 x 47 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 60 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of 987 x 47 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 60 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 10 mm. If the wall panel has a thickness of less than 10 mm, the panel thickness must be reinforced from the back side.

The electrical connection at the luminaire connecting cable must be carried out on site according to the protection class and safety class.

Connect black line with negative and red line with positive terminal of the mains supply unit. Push luminaire housing into recessed opening. Tighten screws in claw fastener after opening the front panel.

Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from contact adhesives, paint splashes and rust film must be completely removed. Never use high pressure cleaners and cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully. Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used. We recommend cleaning the luminaires regularly.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Attention :

Le luminaire ne peut fonctionner qu'avec un système de commande conforme aux exigences de la norme EN 61347-2-13. La tension à vide maximale de 60 V DC doit correspondre ou être équivalente au domaine SELV.

Installation

Pour le raccordement électrique du luminaire une source de tension continue de 24 V est nécessaire – voir accessoires. En utilisant d'autres sources de tension continue un fusible (max. 6A) doit être monté en série sur le site. Le luminaire est équipé d'un câble de raccordement 3 m 05RN8-F 2 x 1[□]. Le câble est surmoulé avec le module LED et ne peut être remplacé. Les bords de la réservation sont recouverts par le cadre de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement - accessoire **10795** -. Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de 987 x 47 mm avec une profondeur minimale de 60 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de 987 x 47 mm avec une profondeur minimale de 60 mm est nécessaire. Les griffes se coincent contre la paroi murale. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 10 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Le raccordement électrique doit être effectué sur le site dans le degré de protection et la classe de protection correspondant au câble de raccordement.

La gaine noire est à brancher au pôle négatif et la gaine rouge au pôle positif du bloc d'alimentation. Installer le boîtier dans la réservation. Serrer les vis du système de fixation à griffes se trouvant dans les ouvertures de la platine frontale.

Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de nettoyeurs haute pression et d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyant utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Netzteile für LED-Leuchten 24 V DC

Sicherheitstransformatoren nach EN 61558/VDE 0570 Teil 2-6

70 564 Netzteil für 5-15 W

70 465 Netzteil für 10-25 W

70 565 Netzteil für 20-35 W

70 566 Netzteil für 30-50 W

70 567 Netzteil für 40-75 W

70 169 Netzteil für 70-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Netzteil für 0-70 W

AC-Spannung: 198-264 V ~ 50-60 Hz

DC-Spannung: 176-275 V

Die Netzteile sind auch für den Betrieb mehrerer LED-Leuchten geeignet. Dabei ist darauf zu achten, dass die maximale Leistung des Netzteils nicht überschritten wird.

10 795 Einbaugehäuse

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

Power supply unit for LED luminaires 24 V DC

Safety transformer according to

EN 61558/VDE 0570 part 2-6

70 564 Power supply unit for 5-15 W

70 465 Power supply unit for 10-25 W

70 565 Power supply unit for 20-35 W

70 566 Power supply unit for 30-50 W

70 567 Power supply unit for 40-75 W

70 169 Power supply unit for 70-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Power supply unit for 0-70 W

AC range: AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz

DC range: DC: 176-275 V

The power supply units are also suitable for the operation of several LED luminaires. In this case, the maximum wattage of the power supply unit must not be exceeded.

10 795 Installation housing

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

Boîtiers d'alimentation pour luminaires

LED 24 V DC

Transformateurs de sécurité selon

EN 61558/VDE 0570 partie 2-6

70 564 Boîtier d'alimentation pour 5-15 W

70 465 Boîtier d'alimentation pour 10-25 W

70 565 Boîtier d'alimentation pour 20-35 W

70 566 Boîtier d'alimentation pour 30-50 W

70 567 Boîtier d'alimentation pour 40-75 W

70 169 Boîtier d'alimentation pour 70-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70 114 Boîtier d'alimentation pour 0-70 W

Courant alternatif AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz

Courant continu DC: 176-275 V

Les boîtiers d'alimentation permettent l'utilisation simultanée de plusieurs luminaires à LED. Veiller à ne pas dépasser la puissance maximale du boîtier d'alimentation.

10 795 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 708
LED-Modul 3000K	LED-0513/830
LED-Modul 4000K	LED-0513/840
Dichtung Glas	83 001 142.1

Spares

Spare glass	14 000 708
LED module 3000K	LED-0513/830
LED module 4000K	LED-0513/840
Gasket glass	83 001 142.1

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 708
Module LED 3000K	LED-0513/830
Module LED 4000K	LED-0513/840
Joint du verre	83 001 142.1